

⑨ St Ouen : Des cueillettes, des falaises et un château

St Ouen est la plus grande des douze paroisses de l'île et elle offre de nombreuses et variées caractéristiques. En plus, comme ses bons paroissiens, elle est un peu différente ! A la différence de la plupart des autres paroisses, l'église n'est pas près de la Salle Paroissiale, ni de l'école, ni du pub. Cette paroisse a des 'cueillettes,' à la différence des autres paroisses dont les divisions administratives s'appellent des 'vingtaines,' bien qu'elles servent à la même fonction paroissiale et bien que l'influence du système manorial existe toujours – on sent sa présence dans l'air et dans les bâtiments. Jadis, l'élevage de moutons et le tricotage étaient les activités principales et les gens du coin s'appelaient les 'ventres gris' à cause des pull-overs de pêcheurs faits en laine pas teinte qu'ils portaient et tricotaient. Actuellement c'est l'agriculture qui est l'activité principale avec les pommes de terre cultivées dans tous les terrains disponibles, surtout sur les petits 'côtils' ou champs à flanc de coteau dans l'ouest.

Ayant une longue côte de **plages magnifiques**, qui contrastent avec les falaises raides et les baies avec des vues incroyables, la paroisse a bien servi l'île comme point de repère pour guetter les visiteurs hostiles venant du nord (et surtout de Guernesey selon quelques personnes !) Pour cette raison il y a des défenses ici qui datent non seulement de la Seconde Guerre Mondiale mais aussi de la Guerre de Cent Ans. Ces défenses forment les ruines du **Château de Grosnez du quatorzième siècle**. La plupart des 15 kilomètres carrés de St

Ouen sont constitués par un paysage de campagne, avec très peu d'arbres au centre et à l'ouest. Là, les tempêtes venant de l'Atlantique empêchent les arbres d'atteindre leur pleine maturité et où même les fleurs sauvages serrent la terre à la recherche d'abri.

Les plantes plus robustes peuvent résister à ces conditions et, aux Landes, les ajoncs créent un tapis de fleurs jaune vif avec leur **rare parfum de noix de coco** aux premiers mois du printemps. Pour ne pas être en reste, la bruyère et les ajoncs qui sont en fleurs tard dans l'année se rivalisent pour l'accolade de beauté à la fin de l'été et au début de l'automne. Ils produisent une couette bigarrée en patchwork pourpre, rose et jaune, ce qui vaut la peine d'être vu. La paroisse de St Ouen a l'honneur d'héberger une des familles les plus fameuses de l'île, la famille **De Carteret**, dont les membres luttèrent pour sauver l'île des Parlementaires pendant les Guerres Civiles Anglaises. A sa restauration au trône, Charles II donna à Georges de Carteret du terrain en Amérique, qui de nos jours s'appelle L'Etat de New Jersey.

Le résident actuel du Manoir, qui est en plus le Seigneur de St Ouen appartient aussi à la famille De Carteret, issu du même arbre généalogique. En plus du côté aride sans arbres à St Ouen et de son **manoir**, il faut aussi absolument voir l'église, **les dolmens de Mont Grantez** et Géonnais, l'ancien site païen du Pinnacle et son **Temple Gallo-Romain**,



Surf Shack

PROMENADES DANS LES PAROISSES DE JERSEY

St Ouen : résumé



Distance : Totale 13 milles en deux tours de 8 et 5 milles



Superficie : 8341 vergées, 1853 hectares, 15 km², 5,8 milles²



Population : environ 3803 (4 % de la population de l'île)



Maisons habitées : environ 1450 dans 5 cueillettes



Numéro de bus : 9, 8 et 7B



Parking : Derrière la Salle Paroissiale



Jumelée avec : Coutances, Normandie

et les ruines du Château de Grosnez qui ramènent le promeneur à une époque d'il y a cent ans.

Cette promenade passe aussi par des chemins bordés de murs de pierres sèches, qui abritent des champs de brocoli et de choux, en passant par les côtils de l'Etacq et le mur où l'on vend des pommes de terre du pays qui s'appellent les Jersey Royals, des œufs fermiers ainsi que quelques choux-fleurs. Puis il y a les tours de défense de Kempt et de Lewis du dix-neuvième siècle et **les installations allemandes de la Seconde Guerre Mondiale**. Le sport joue un grand rôle dans la vie de St Ouen également et malgré son apparence décontractée, il y a de nombreuses activités dans la paroisse – **le surf** dans les baies de St Ouen et de Plémont et **les courses de chevaux** aux Landes, très populaires malgré son emplacement exposé et sauvage, comme il peut l'être quelquefois. Il y a même l'occasion de **faire voler des modèles réduits d'avion** (avec leur propre terrain d'atterrissage !)

Il y a aussi l'environnement lui-même et la remarquable transformation de ce qui était autrefois la décharge publique de St Hélier, et qui est devenue une réserve naturelle unique de fleurs, d'herbes et d'oiseaux. A la fin des mois de mai et de juin, les visiteurs ont le plaisir d'admirer le Noir Pré, un champ d'orchidées rares trouvées seulement à Jersey. Il y a aussi le plus grand étang d'eau fraîche dans les Îles de la Manche, avec une variété d'oiseaux migrateurs qui y viennent en hiver et en été.

La baie de St Ouen est connue comme **The Five Mile Road**, qui est une vaste étendue de sable ferme quand la marée est basse et aussi un endroit fantastique pour faire des promenades, surtout quand la marée est haute et quand les brisants de l'Atlantique battent sans arrêt le bord de mer. Les surfeurs viennent de tous les coins du monde pour relever le défi du surf et en été les surveillants de plage australiens

patrouillent celle de Jersey, en prenant du temps de repos après leur travail habituel sur la plage de Bondi en Australie. C'est ici où l'armée de Cromwell débarqua en 1651 et où les Français tentèrent sans succès en 1779 d'attaquer l'île ! Malgré la taille de la paroisse et les distances relatives, il existe de nombreux endroits où les promeneurs qui ont faim ou soif peuvent se rafraîchir, car il y a quelques pubs et cafés. Néanmoins, il est conseillé d'emmener des provisions, surtout hors saison.

Il y a deux routes : une d'environ huit milles de long, qui offre des aspects contrastés entre les falaises et les plages ainsi que des vues des promontoires opposées à celles des chemins de campagne, tandis que la seconde route qui est plus courte (de seulement cinq milles), se concentre au sud de la paroisse, autour de l'église et du manoir. Comme les autres promenades dans la série, la première route passe devant la Salle Paroissiale, l'école et la Pierre du Millenium, et la deuxième passe aussi devant l'église Paroissiale et la Croix du Millenium. Plusieurs sections de la promenade sont hors piste, donc il est conseillé de porter des chaussures adéquates.



Route numéro un – à Grosnez et de retour.

Commencez à la Salle Paroissiale qui fut bâtie à la fin du dix-neuvième siècle mais qui a bénéficié des extensions et des améliorations récentes. Celle-ci est le centre administratif de la paroisse où le Connétable, le secrétaire de la paroisse et leur personnel ont leur bureau, et qui sert aussi comme siège pour La Police Honorifique. L'école Paroissiale fut bâtie d'un style presque pareil, en utilisant du granit de Guernesey (l'île voisine au nord). La paroisse de St Ouen est différente des autres paroisses car l'église se trouve à plus d'un mille du centre du village et, à la différence des autres paroisses dans lesquelles l'église est située près de la Salle Paroissiale, l'église de St Ouen se trouve plus près du Manoir. Cependant, il y a un pub ici qui s'appelle **The Farmers' Inn**, où les visiteurs auront l'occasion d'entendre parler le patois de St Ouen, qui s'appelle '**le jerriais**'. Il y a également des magasins, un supermarché et un excellent café.

Sortez de la Salle Paroissiale en passant par le parking qui se trouve derrière et tournez à gauche le long de La Rue des Marettes. Traversez La Rue de la Croix et entrez dans la Verte Rue. Puis tournez à gauche à l'intersection en T. (Le Chemin des Garennes, qui se trouve sur la droite descend au **Judith Querée's garden**, qui est quelquefois ouvert au public et où l'entrée est payable). Suivez La Rue de la Chapelle pour rejoindre la route principale, tournez à droite et puis presque immédiatement à gauche. Faites attention en traversant la route pour entrer dans La Rue de la Croiserie.

Maintenant bifurquez à droite le long de La Rue de l'Étocquet. Cette rue, en retrait sur la gauche de la route, vous amène au second des deux **temples énormes** bâtis par les Méthodistes dans les années 1880. Bien qu'on ne l'utilise plus pour des services religieux, il vaut la peine d'être conservé grâce à sa collection de documents et de fiches. Continuez le long

de La Rue de l'Étocquet pendant environ un mille jusqu'au second tournant à droite qui s'appelle Les Doubles Caches. Tournez à droite pour passer devant Le Manoir de Vinchelez de Haut qui se trouve sur votre droite. Faites attention en traversant la route principale (La Route de Vinchelez), tournez à droite et puis immédiatement à gauche pour entrer dans La Rue des Géonnais. Le Manoir de Vinchelez de Bas se situe au coin. Tous les deux étaient des fiefs par eux-mêmes, bien que leurs droits et leurs privilèges aient été limités car leurs châtelains féodaux devaient rendre hommage et payer des redevances aux Seigneurs du Manoir principal de St Ouen.



Tout au bout de La Rue des Géonnais se trouve un **dolmen Néolithique**, où on peut voir les restes qui datent de 6,000 ans d'un couloir menant dans une pièce où on a trouvé des poteries, des racloirs en silex, des pointes de flèche et des moulins à bras en pierre. Retournez au chemin qui bifurque à droite, qui s'appelle La Rue du Bouquet et qui devient La Rue de la Gabourellerie et puis La Rue à la Croûte pour rejoindre La Route de Vinchelez. Tournez à droite pour suivre la route principale, puis prenez la première route à droite en face des Portinfer Farm Tea Rooms et descendez La Route de

Plémont en marchant de nouveau vers la côte. Le chemin descend abruptement vers la baie et passe devant l'entrée au chemin de la falaise sur la gauche, d'où vous pouvez continuer la route. Il y a des toilettes et un café juste en bas.

Prenez maintenant le chemin de la falaise et dirigez-vous vers l'ouest où se trouve Grosnez Point. Vous aurez des vues splendides tout le long de ce chemin et également en vous retournant vers la Baie de Plémont (connue aussi comme La Grève au Lancon, qui veut dire 'plage des anguilles de sable') et si vous regardez vers Sercq et Guernesey, vous verrez aussi comme le paysage change maintenant avec sa bruyère et ses ajoncs qui poussent au ras du sol et qui fournissent de merveilleuses couleurs à la fin de l'été.

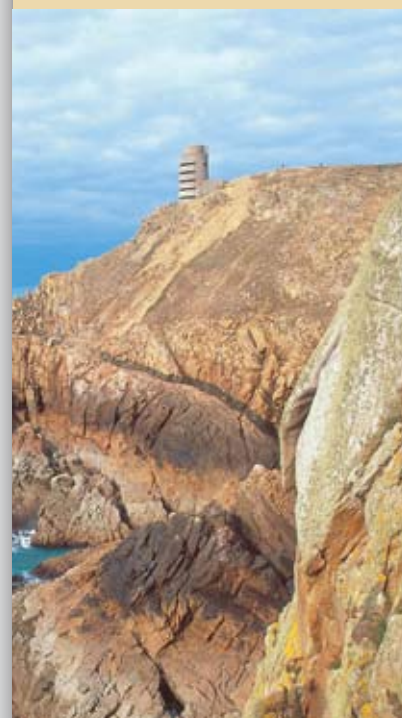
Le champ de courses de chevaux à gauche attire des propriétaires des autres Îles Anglo-Normandes ainsi que de la France et du 'Continent' (Le nom utilisé à Jersey pour le Royaume Uni). Aux courses, on peut jouer au jeu d'argent qui s'appelle 'Crown and Anchor' – mais seulement avec la permission spéciale du Bailli !

Les ruines du **château** à l'endroit de Grosnez rappelle l'époque de bataille entre l'Angleterre et la France. Bâti au quatorzième siècle comme un lieu dans lequel on se cachait des assaillants maraudeurs, la fortification ne pouvant pas s'approvisionner en eau, ne pouvait donc pas résister au siège longtemps. Actuellement, il ne reste qu'un mur construit par l'homme, mais auparavant il devait y avoir un pont-levis et des douves. Choisissez un des chemins, soit celui que suit la falaise pour admirer les vagues s'écrasant sur les falaises en granit, soit l'autre qui traverse Les Landes pour profiter des couleurs des ajoncs ou de la bruyère selon l'époque de l'année. Il se peut que vous puissiez voir des amateurs s'amusant avec leurs modèles d'avions, ce qui agrémentera votre plaisir.

Le but de votre promenade est d'arriver aux **fortifications de la Seconde Guerre Mondiale** où des canons qui ont été auparavant lancés des falaises dans la mer par les soldats britanniques retournant en 1945, ont été relocalisés à cet endroit par les membres de la Société de l'Occupation des Îles de la Manche. Le bunker dessous est aussi ouvert au public de temps en temps. Laissez la côte à cet endroit et retournez à l'intérieur pour rejoindre la route. Tournez à droite dans la Route du Ouest et continuez jusqu'au sommet du Mont de la Vallette, où la Pierre du Millénium se trouve au coin et vous verrez des vues spectaculaires tout au long de la baie de St Ouen jusqu'au **phare** de la Corbière.

Tournez à droite et descendez Le Mont de la Vallette en prenant le premier tournant à droite qui joint la route de la côte, nommé La Route de l'Étaq, dont le nom vient de la civilisation Viking pour décrire un tas rocheux ou un affleurement comme celui qui se trouve à droite. Les petits champs sur la colline à gauche sont des côtils, où poussent les toutes premières (et même les meilleures comme certains disent), des pommes de terre de l'île qui s'appellent les **Jersey Royals**. On peut voir une bonne femme normalement vendant ses produits sur le mur un peu plus loin le long de la route !

Prenez la prochaine route à droite, La Charrière Cappelain, qui mène à la plage. Vous avez le choix ici, soit de prendre la piste le long du mur, soit de marcher le long de la plage jusqu'à **Lewis Tower**, la première de deux Tours Martello sur cette côte, construite dans les années 1830 à cause des menaces qui ont été reprises par les français. Laissez la plage à la cale de lancement juste avant la tour et continuez à l'intérieur de nouveau. Aux alentours il y a plusieurs centres d'attractions pour les visiteurs que vous pouvez visiter à votre loisir. Laissez la côte maintenant et montez la route principale qui s'appelle



la Route des Laveurs et prenez le premier tournant à droite, nommé le Chemin du Moulin.

Cherchez la piste qui bifurque entre les maisons, après environ pas plus de 50 mètres. Au sommet de la colline où le chemin rejoint la route, montez la petite barrière typique de Jersey pour entrer dans le champ que vous traversez jusqu'au **dolmen de Grantez**. Comme celui de Géonnais où il y avait un couloir avec une pièce, ici dans ce dolmen, on a trouvé en plus les restes de sept adultes et d'un enfant avec aussi les os de certains animaux, de la poterie, des coquillages et des galets. Continuez un peu plus loin pour admirer les vues superbes de **la Baie de St Ouen**.

Retournez sur la route et tournez à droite devant les serres où poussent des tomates toute l'année. Tournez à droite puis immédiatement à gauche, ensuite à gauche le long de la Rue des Nouettes. Prenez la première route à droite dans la Rue à l'Eau, qui est une rue longue et qui aboutit à la sortie de l'intersection en T avec La Cache de l'Eglise. Tournez maintenant à gauche puis à droite au bout de la rue et retournez à la Salle Paroissiale où vous pourrez peut-être vous rafraîchir chez le Farmers' Inn !



Route 2 – Aux alentours du Manoir et de l'Église.

Commencez à la Salle Paroissiale. Sortez du parking à l'arrière et tournez à droite le long de la Rue des Marettes. Tournez à gauche le long de la Rue de la Forge et faites attention en marchant jusqu'au carrefour. Prenez la rue en face, qui s'appelle la Rue de la Botellerie, et prenez la première à droite en arrivant devant une maison qui s'appelle La Botellerie et puis entrez dans la Rue du Douet. Prenez la première rue à gauche nommée la Rue de la Mare des Cauchez et puis tournez à droite le long de la Rue Verte, qui suit la démarcation de la paroisse avec celle de St Peter.

L'entrée du **'aMaizin Maze** et du **Jersey Falconry** (La Fauconnerie de Jersey), se trouve à gauche juste avant l'intersection en T avec la route principale de St Ouen. Tournez à droite et continuez une petite distance le long de la route en faisant attention et allez jusqu'au Portail du Pavillon du Gardien du Manoir de St Ouen. St Ouen est un des plus vieux fiefs et était aussi autrefois le plus puissant des fiefs de l'île. Son Seigneur est l'un des derniers qui doit toujours assister aux Assises d'Héritage chaque année pour réaffirmer sa loyauté et rendre hommage à la Cour. Lors des visites royales, il doit aussi **faire le serment d'allégeance** devant la Reine elle-même.

La famille De Carteret sont Seigneurs de St Ouen depuis l'époque de Guillaume le Conquérant, et peut-être d'avant, peut-être même du dixième siècle quand les Normands arrivèrent pour la première fois. Le Roi Charles II donna à vie tout le Manoir à la famille, en reconnaissance du soutien que les Carterets lui avaient donné, ainsi qu'à son père, pendant les Guerres Civiles Anglaises.

Le nom De Carteret prend son origine d'un petit port de pêche du même nom, qui se trouve sur la côte du Cotentin en Normandie environ près de 15 milles à l'est de Jersey. La Croix du Millénaire prend place fièrement devant le portail du Manoir, offerte comme don par le gouvernement de l'île, les États de Jersey, en 2000 ; une croix a été offerte à chaque paroisse. Quittez la route principale

et tournez à gauche le long de la Rue Vegueur, puis prenez la première route à droite en descendant la colline qui s'appelle Les Charrières et qui aboutit en serpentant dans la vallée et puis montez la Rue Des Pelles. Traversez la route et prenez la piste rugueuse, La Rue Motier, qui aboutit dans La Rue de l'Église en face de l'église de St Ouen.

Prenez le temps de visiter l'ancienne église ainsi que son cimetière. Cette église joue un rôle important dans **la famille De Carteret** avec son Manoir et, elle a été probablement reconstruite par les ancêtres du Seigneur actuel sur le site de la chapelle originale au toit de chaume. La famille De Carteret se trouve partout : depuis les tombes jusqu'aux plaques commémoratives dans le Manoir et le blason familial des quatre diamants. On trouve normalement un prospectus détaillé dans l'église qui raconte des histoires fascinantes, telles que celles du Recteur du seizième siècle dont les cinq fils sont devenus pasteurs. Il y a aussi des contreforts rares dans l'église qui soutiennent le toit voûté en pierre. L'église fut donnée à l'Abbaye du Mont St Michel en 1156 et grâce à la richesse de L'Abbaye, elle bénéficia d'extensions supplémentaires, telles que la petite Chapelle de L'Épiphanie (1310).

Il existe seulement une cloche, qu'on sonne comme celles de St Mary et de St Peter, la Veille de Noël et le Jour de Noël pour célébrer le départ des Normands du Château de Gorey, et qui s'appelle aujourd'hui 'La Sonnie d'Cloches' et que quiconque peut essayer ! En vous dirigeant vers la mer, prenez la Rue de l'Église qui devient le Mont Matthieu et descendez la colline abrupte. **La tour peinte en blanc** sur la droite est un des plus vieux moulins à vent de Jersey qui appartenait auparavant au Manoir et qui a été transformé en tour d'observation pendant la Deuxième Guerre Mondiale. La peinture blanche aide à guider les marins dans la baie de St Ouen.

Les vues du haut de la colline à travers la baie sont spectaculaires ! Imaginez une flotte de navires anglais transportant des



'Roundheads' (Les troupes de Cromwell qui s'appelaient 'Les Têtes Rondes') qui arrivèrent ici en 1651 pour attaquer et conquérir l'île. Puis imaginez une flotte de navires français qui tentèrent de débarquer en 1779 pour régler leur compte aux corsaires de Jersey. Dans le premier cas, les Parlementaires réussirent (bien qu'on dise que ce fut seulement après avoir fait le tour de la baie pendant trois jours jusqu'au moment où les défenseurs sont devenus épuisés et affamés), et puis ils assiégèrent et s'emparèrent d' Elizabeth Castle ainsi que de l'île entière. Quant aux navires français, en 1779, une frégate anglaise les fit partir en les suivant jusqu'à Cancale où ils mirent le feu à leurs navires pendant qu'ils étaient à l'ancre. Les français firent une autre tentative en 1781, qui provoqua **La Bataille de Jersey** sur le Royal Square (La Place Royale) à St Helier. Les français perdirent la bataille et depuis cette époque ils n'ont pas tenté de nouveau !

L'étang sur la gauche s'appelle La Mare du Seigneur, la plus grande étendue d'eau fraîche des îles de la Manche, qui fait aussi partie du domaine du Manoir. Pendant l'occupation du Château de Gorey par les Normands (1461-68), le gouvernement de l'île resta sous l'autorité des De Carteret, ce qui rendait furieux les occupants normands, qui étaient connus comme des 'moutonniers' à cause de leur tendance à voler des moutons. Une bande de moutonniers faillit attraper le Seigneur de l'époque, Philippe De Carteret pendant qu'il pêchait à l'étang. Ils le poursuivirent en montant la colline jusqu'au Manoir, mais en arrivant au sommet, il tomba sur un énorme gouffre qui lui offrit deux alternatives – soit la sécurité, soit la capture. A ce moment-là, son énorme coursier franchit le gouffre d'un bond pour ramener son maître sain et sauf au Manoir. Malheureusement, le cheval héroïque mourut sur le coup à cause de ses efforts ! Ses restes sont enterrés dans le domaine du Manoir.

Descendez la colline abrupte et tournez à droite en arrivant au bas pour entrer dans La Rue du Val de la Mare. Puis tournez immédiatement à gauche pour entrer dans

Le Chemin de l'Ouzière. Le Noir Pré se trouve sur la gauche et ici, au début de l'été, on peut admirer un champ de magnifiques orchidées typiques de Jersey ainsi que des orchidées qui poussent près de la zone marécageuse. Continuez jusqu'à la côte où se trouve la digue, d'où vous pourrez voir peut-être quelques surfeurs en profitant des brisants de l'Atlantique pour pratiquer le surf. Le centre de surf principal se situe plus au sud dans la paroisse de St Peter, bien qu'on pratique ce sport tout le long de la baie. Les gens du coin normalement ont leurs endroits préférés pour faire du surf, ayant pris l'habitude d'y avoir des réunions familiales pendant les weekends d'été. Le petit corps de garde à gauche s'appelle 'Le Tour Carré' et appartient au National Trust de Jersey. Tournez vers le nord maintenant et dirigez-vous vers La Tour Martello, qui a reçu le nom du Général Kempt, un officier haut placé pendant la Bataille de Waterloo. La tour sert de Centre d'Interprétation pour La Mielle de Morville, la grande étendue de l'autre côté de la route, qui était auparavant la décharge publique de St Hélier mais qui est maintenant une réserve naturelle importante, surtout pour l'abondance d'herbes et de fleurs sauvages qui y poussent actuellement.

Cherchez un chemin à travers la zone herbeuse pour arriver au chemin de l'autre côté qui s'appelle Le Chemin du Moulin. D'ici une piste, qui indique Les Charrières à Sablon, mène à l'intérieur vers le flanc du coteau. Suivez la piste jusqu'à une maison appelée 'Willorn' – le sentier monte le long de la colline jusqu'au côté gauche de la maison. En arrivant au sommet de la colline, continuez tout droit et puis tournez à gauche pour entrer dans La Rue de la Ville au Bas jusqu'à la route principale. Tournez à droite pour entrer dans La Rue de Grantez puis bifurquez à gauche le long de La Rue de la Cour. Tournez à gauche au carrefour et entrez dans la Cache de L'Église et puis continuez pour environ un demi mille. Tournez à droite au bout de la route et retournez à la Salle Paroissiale où vous pouvez prendre un rafraîchissement au Farmers' Inn.